

<p>Gemäß Artikel 5 Absatz 3 der EU Charta der Grundrechte ist Menschenhandel verboten, weil er unvereinbar mit dem Prinzip der Unantastbarkeit der Menschenwürde ist. zu vereinbaren, die den Kern einzelstaatlicher Verfassungen und der für die Mitgliedstaaten verbindlichen internationalen Rechtsakte über Menschenrechte bildet.</p>	<p>Článek 5 odstavec 3 Charty základních práv Evropské unie zakazuje obchodování s lidmi, poněvadž je neslučitelné s principem nedotknutelnosti lidské důstojnosti, jež je jádrem ústav jednotlivých států a mezinárodních právních aktů týkajících se lidských práv, (právních aktů,) které jsou pro členské státy EU závazné.</p>
<p>Die Opfer von Menschenhändlern, die keine Aufenthaltsberechtigung¹ in der EU haben, sollten von diesem Schutz nicht ausgeschlossen werden, und zwar insbesondere dann nicht, wenn sie mit den zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten zusammenarbeiten und gegen die Menschenhändler aussagen.</p>	<p>Oběti obchodníků s lidmi, jež nemají v EU povolení k dlouhodobému nebo trvalému pobytu, by neměly být z této ochrany vyloučeny, a sice zvláště tehdy, pokud spolupracují s příslušnými úřady členských států a vypovídají proti obchodníkům s lidmi.</p>
<p>Es müssen auch diese Personen die Möglichkeit haben, ihre Rechte auszuüben und z. B. gerichtlich gegen den Täter vorzugehen, Wiedergutmachung zu verlangen oder Asyl zu beantragen.</p>	<p>I tyto osoby musejí mít možnost, vykonávat svá práva a např. postupovat proti pachatelům soudní cestou, domáhat se náhrady škody nebo požádat o azyl.</p>
<p>Durch wirtschaftliche und sexuelle Ausbeutung werden hohe Gewinne erzielt, die häufig in den Geldwäschekreislauf fließen und den Tätern andere kriminelle Aktivitäten und den Zugang zu Machtpositionen in Wirtschaft und Gesellschaft, ja sogar in der Politik, ermöglichen.</p>	<p>Ekonomické a sexuální vykořisťování přináší vysoké zisky, jež jsou legalizovány v koloběhu finančních toků a umožňují pachatelům další kriminální činnost a přístup k mocenským pozicím v ekonomice a společnosti, ba i v politice.</p>
<p>Zuständig für den Bereich Menschenhandel sind Europäische Einheit für justizielle Zusammenarbeit und Europol. Das letztgenannte Amt kann nämlich Zugang zu Intelligence Datenbanken gewähren und bietet im Wege des Austauschs von Intelligence und sachverständiger Beratung operative Unterstützung.</p>	<p>Kompetentními úřady pro oblast obchodování s lidmi jsou Evropská jednotka pro soudní spolupráci a Europol. Poslední úřad může totiž poskytnout přístup do zpravodajských databází a nabízí operativní podporu prostřednictvím výměny zpravodajských informací a znaleckého poradenství</p>
<p>Am 4. August 2005 waren erst 15 Mitgliedstaaten dem UN Protokoll gegen Menschenhandel und 13 Mitgliedstaaten</p>	<p>4. srpna 2005 přistoupilo teprve 15 členských států k protokolu OSN proti obchodování s lidmi a 13 členských států k</p>

¹ zwischen 1991 und 2004 gemäß Ausländergesetz (§ 27 AuslG). Heute Aufenthalts- oder Niederlassungserlaubnis

dem UN Protokoll gegen die Schleusung von Migranten beigetreten.	protokolu proti ilegálnímu převádění migrantů přes hranice.
Die Kommission hat den Abschluss dieser beiden Protokolle durch die Europäische Gemeinschaft im August 2003 vorgeschlagen, doch der Rat hat den Beschluss nicht angenommen, weil Differenzen über den Grad der Gemeinschaftskompetenzen in Bezug auf die Protokolle bestehen	Komise navrhla přijetí obou protokolů Evropským společenstvím v srpnu 2003, avšak Rada toto rozhodnutí neakceptovala, protože existují rozdíly v názorech na stupeň komunitárních kompetencí ve vztahu k protokolům.